

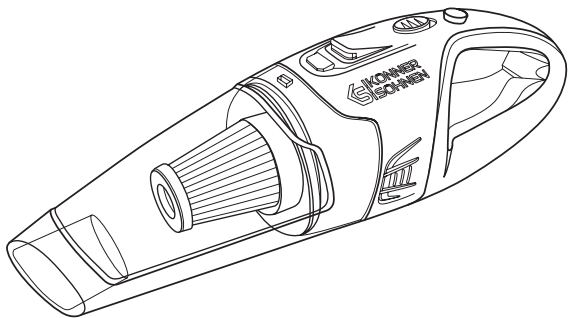
**Citiți cu atenție acest manual
înainte de utilizare!**

Manualul proprietarului



Aspirator auto de mână

KS VC20





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnér & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.ro**



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul produselor **Könnér & Söhnen®** își rezervă dreptul de a face modificări care ar putea să nu fie reflectate în acest manual:

- Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări în designul, configurația și construcția produsului.
- Imaginile și fotografiile produsului din acest manual pot să difere de aspectul real.

La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme. Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.ro**



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1

Acest produs este un aspirator auto special, cu un sistem de filtrare de înaltă eficiență și un design unic pentru curățarea rapidă a prafului. Este simplu și comod de utilizat și nu vă murdărește mâinile. Aspiratorul poate curăța rapid și eficient orice particule mici și resturi uscate din interiorul mașinii.

1. Mențineți orificiul de aspirare plat pe suprafața de curățat pentru a obține un efect mai bun. Schimbați capul de aspirare în funcție de utilizare.
2. Vă rugăm să opriți aparatul după utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

3

1. Vă rugăm să utilizați produsul strict conform instrucțiunilor, în condiții normale.
2. Nu lăsați aspiratorul să funcționeze fără supraveghere.
3. Nu aspirați următoarele obiecte pentru a preveni riscul de incendiu, rănire personală sau deteriorare a aspiratorului:
 - Obiecte fierbinți, cum ar fi mucuri de țigară, jar, etc.;
 - Fragmente ascuțite, cum ar fi cioburi de sticlă etc.;
 - Solvenți corozivi sau lichide;
 - Materiale inflamabile și explozive, cum ar fi benzina sau produsele pe bază de alcool.
4. Nu introduceți aspiratorul în apă și evitați apropierea de obiecte fierbinți sau expunerea directă la soare, pentru a preveni incendiile cauzate de scurtcircuite.
5. Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi care depășesc 60 °C.
6. Nu efectuați nicio acțiune care ar putea provoca deteriorări mecanice ale dispozitivului.
7. Nu demontați și nu modificați produsul fără autorizare.
8. Nu permiteți copiilor să se joace cu aspiratorul pentru a evita accidentele.
9. Aparatul nu necesită lubrifiere sau întreținere din partea utilizatorului, cu excepția golirii recipientului de praf. Componentele electronice și mecanice ale aspiratorului sunt sigilate din fabrică. Orice încercare de a interveni asupra carcasei aspiratorului poate duce la deteriorarea acestuia.

PREZENTARE GENERALĂ

4

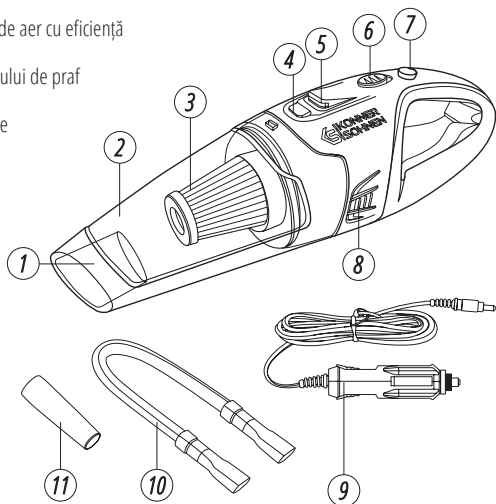
**IMPORTANT!**

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări și/ sau îmbunătățiri ale designului, setului de componente și caracteristicilor tehnice fără notificare prealabilă și fără a-și asuma obligații. Imaginile din acest manual sunt schematice și pot să nu corespundă parametrilor produsului original.

1. Orificiu de aspirare
2. Recipient de praf transparent
3. Sistem de filtrare HEPA (filtru de aer cu eficiență ridicată pentru particule)
4. Buton de eliberare a recipientului de praf
5. Lumină LED
6. Comutator principal de pornire
7. Comutator pentru lumina LED
8. Orificiu de ventilație

PACHETUL INCLUDE:

9. Cablu de alimentare cu mufă pentru bricheta auto de 12 V
10. Furtun prelungitor
11. Duză pentru spații înguste
12. Duză cu perie



SPECIFICAȚII TEHNICE

5

Model	KS VC20
Tensiune nominală	DC 12 V
Putere nominală	120 W
Grad de vacuum	8000 Pa
Lungimea cablului	3 m
Dimensiuni (L×l×H)	415×125×135 mm
Greutate brută	1.3 kg
Accesorii	1× cablu de alimentare cu mufă pentru bricheta auto de 12 V, 1× manual, 1× furtun prelungitor, 1× duză pentru spații înguste, 1× duză cu perie

ÎNTREȚINERE

6

1. Curățați regulat murdăria din recipientul de praf pentru a preveni funcționarea defectuoasă a aspiratorului.

2. Nu ștergeți suprafața aspiratorului cu benzină sau substanțe uleioase; aceasta trebuie curățată cu apă sau detergent neutru. Cârpa din bumbac trebuie bine stoarsă atunci când ștergeți produsul, pentru a preveni pătrunderea apei în componentele electronice din interiorul aspiratorului.
3. În cazul reducerii puterii de aspirare sau după utilizare îndelungată, curățați periodic recipientul de praf și filtrul HEPA al aspiratorului pentru a asigura rezultate optime de curățare.



AVERTISMENT!



Utilizarea filtrelor fără a fi uscate poate deteriora motorul!

ÎNTREȚINEREA FILTRULUI HEPA:

Filtrul HEPA este un element filtrant reutilizabil de înaltă performanță, care necesită manipulare atentă în timpul utilizării și curățării. Trebuie acordată o atenție specială menținerii integrității sale structurale pentru a preveni deformarea și deteriorarea părții moi ondulate. Puteți alege metoda de curățare preferată dintre cele enumerate mai jos, însă asigurați-vă că îl scoateți din aspirator înainte de curățare.

CURĂȚARE MECANICĂ USCATĂ:

- Îndepărtați murdăria și praful de pe exterior folosind o pensulă nouă;
- Curățați interiorul cu aer comprimat, în direcția opusă aspirării.

CLĂTIRE SUB APĂ CURENTĂ

- Clătiți cu grijă interiorul filtrului cu multă apă curentă curată, astfel încât să nu deformați partea moale undulată, și lăsați filtrul să se usuce complet înainte de a-l utiliza din nou.

DEFECȚIUNI POSIBILE ȘI SOLUȚII

7

Defecțiune	Cauză posibilă	Soluție
Aspiratorul nu mai funcționează deloc	Comutatorul nu este pornit sau nu este alimentat.	Asigurați-vă că întrerupătorul este pornit și alimentat.
Scăderea puterii de aspirare	Filtrul este excesiv de murdar.	Curățați praful din recipientul de praf și din filtru.

CONDIȚII DE SERVICE ÎN GARANȚIE

8

Könner & Söhnen oferă cumpărătorului inițial al demaroadelor, încărcătoarelor, compresoarelor, aspira-toarelor etc. o garanție limitată de 1 an, inclusiv pentru bateriile acestor produse. Dacă legislația locală prevede o perioadă de garanție mai lungă de 1 an, contactați vânzătorul local pentru a beneficia de garanție.

Garanția începe de la data achiziției de către utilizatorul final.

Păstrați bonul fiscal pe toată durata perioadei de garanție. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.



Declarație de conformitate CE

Nr. 164

Următoarele produse au fost testate de noi conform standardelor enumerate și au fost găsite în conformitate cu Directiva Uniunii Europene privind compatibilitatea electromagnetică (CEM) 2014/30/UE.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Aspirator auto de mână „Könner & Söhnen”
Tip / Model: KS VC20

Declarația se bazează pe o singură evaluare a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul trebuie să dețină întregul raport tehnic și să îl pună la dispoziția autorităților competente, la cerere.

Directive CE aplicabile: 2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (CEM)

Standarde aplicabile: EN 55014-1:2017/A11:2020,
EN 55014-2:2015



23

Data emiterii:
Locul emiterii:
Director:

2023-10-01
Duesseldorf
Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul menționat mai sus este conform cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, respectiv Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (CEM) 2014/30/CE din 26 februarie 2014. Marcajul CE menționat mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după întocmirea unei declarații CE de conformitate și respectarea tuturor directivelor CE relevante.



CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com, www.konner-sohnen.com

The United States:

KS Energy Solutions, Inc. Balcones Drive STE 100 Austin, TX 78731, USA
Authorized Warranty Service
support.us@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.us

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street,
London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com, www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com, www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular
amazon@dimaxgroup.com, www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com, www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua